



PAVIMENTO
FLOOR
SOL
FUSSBODEN



RIVESTIMENTO
WALL
MUR
WAND



INTERNO
INDOOR
INTERIEUR
INNEN



ESTERNO
OUTDOOR
EXTERIEUR
AUSSEN



PAVIMENTO RISCALDANTE
FLOOR HEATING
CHAUFFAGE SOL
FUSSBODENHEIZUNG



PIANO
TOP
PLAN DE LAVABO
WASCHTISCHPLATTEN



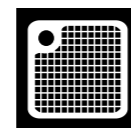
SAUNA/SPA
SAUNA/WELLNESS
SPA
SAUNA/WELLNESS



PISCINA
SWIMMING POOL
PISCINE
SCHWIMMBAD



RIVESTIMENTO DOCCIA
SHOWER WALL
PAROI DOUCHE
DUSCHWAND



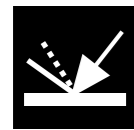
PIATTO DOCCIA
SHOWER FLOOR
SOL DOUCHE
DUSCHBODEN



LUCIDO
POLISHED
BRILLANTE
POLIERT



OPACO
MATT
MATE
MATT



LUCIDO/OPACO
POLISHED/MATT
BRILLANTE/MATE
POLIERT/MATT



TRATTAMENTO
TREATMENT
TRAITEMENT
BEHANDLUNG



ALLUMINIO
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM



LAMINA DI ACCIAIO INOX SU SUPPORTO
STAINLESS STEEL FOIL ON BASE
FEUILLE D'ACIER INOX SUR SUPPORT
EDELSTAHLBLATT AUF BASIS



NOCE DI COCCO
COCONUT
NOIX DE COCO
KOKOSNUSS



COTTO NATURALE
NATURAL TERRACOTTA
TERRE CUITE NATURELLE
NATUR TERRAKOTTA



LAMINA DI RAME SU SUPPORTO
COPPER FOIL ON BASE
FEUILLE DE CUIVRE SUR SUPPORT
KUPFERBLATT AUF BASIS



LEGNO
WOOD
BOIS
HOLZ



SUPPORTO SMALTATO
GLAZED BASE
SUPPORT EMAILLÉE
GLASIERTE BASIS



VETRO
GLASS
VERRE
GLAS



PIETRA TRATTATA
TRATED STONE
PIERRE TRAITÉE
BEHANDELTER NATURSTEIN



PASTA DI VETRO
GLASS PASTE
PÂTE DE VERRE
GLASPASTE



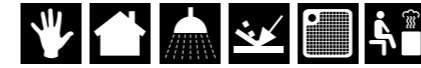
MADREPERLA
MOTHER-OF-PEARL
NACRE
PERLMUTT



PIETRA NATURALE
NATURAL STONE
PIERRE NATURELLE
NATURSTEIN



PIETRA NATURALE RIVESTITA DI LAMINA METALLICA RESINATA
NATURAL STONE WITH A RESINATED METAL FOIL
PIERRE NATURELLE AVEC FEUILLE DE MÉTAL RÉSINÉE
NATURSTEIN MIT VERHARZTER METALLBLATT ÜBERZOGEN



Perlabianca



cod. H06

Perlanatura



cod. H05

Perlanera



cod. H07

Perlambra



cod. H07

formato / size 20x20 mm (3/4"x3/4")

spessore - thickness 2,5 mm

giunto - joint 1 mm

foglio - sheet 294x294 mm

mq/scatola - mq/box 1,90 m²

pz/scatola - pcs/box 22

scatole/plt - box/plt 108

mq/plt - sqm/plt 205,20

peso/mq - weight/sqm 4,0 kg

peso/plt - weight/plt 840 kg



Perlabianca



MP

cod. H07

Perlanatura



MP

cod. H06

formato / size	15x15 mm (1/2"x1/2")	mq/scatola - mq/box	1,85 m ²	mq/plt - sqm/plt	199,8
spessore - thickness	2,5 mm	pz/scatola - pcs/box	20	peso/mq - weight/sqm	4,0 kg
giunto - joint	1 mm	scatole/plt - box/plt	108	peso/plt - weight/plt	820 kg
foglio - sheet	304x304 mm				



SPECIFICHE E CONSIGLI PER LA POSA DELLA SERIE PERLA

CARATTERISTICHE PRODOTTI

I mosaici della serie PERLA sono prodotti realizzati in madreperla naturale ricavata da grandi conchiglie, con procedimenti artigianali, le irregolarità di forma delle tessere, così come le piccole scheggiature sono da considerarsi caratteristiche tipiche di un prodotto naturale realizzato artigianalmente.

POSA (specifiche di posa a pag. 308)

TAGLIO: dopo averle opportunamente bloccate, utilizzando un flessibile con idoneo disco diamantato e cercando di evitare, riducendo o aumentando il numero di giri, le rotture o le scheggiature troppo evidenti.

INCOLLAGGIO: stendere il collante sulla superficie di posa con una **spatola metallica dentellata da 3,5 mm.**, fare aderire il foglio/pezzo alla superficie di posa, faccia a vista, facendo pressione con una spatola di gomma e assicurandosi che la distanza tra un foglio e l'altro sia uguale a quella tra le singole tessere, affinché tutte le fughe risultino uguali tra loro; a tale scopo è possibile anche, dopo aver tagliato la rete, avvicinare o allontanare la singola fila o le singole tessere utilizzando una piccola cazzuola metallica. Lasciare asciugare il collante per circa 24 ore prima di procedere con la stuccatura, avendo cura di rimuovere prima i residui di collante.

STUCCATURA: spalmare lo stucco con una spatola di gomma in senso verticale ed orizzontale, rimuovere scrupolosamente lo stucco in eccesso con la spatola di gomma agendo ripetutamente in senso diagonale, dopo la stuccatura, con una spugna umida, rimuovere l'eccesso di sigillante ancora presente sulla superficie, agire sempre diagonalmente, senza fare troppa pressione e tenendo la spugna piatta per non asportare lo stucco dalle fughe, lasciare asciugare lo stucco seguendo le istruzioni del produttore riportate sulla confezione e tornare a pulire i residui in eccesso con una spugna bagnata in acqua limpida più volte, **escludendo tassativamente l'uso di acidi o strumenti e prodotti abrasivi**, fino alla completa asportazione dei residui di sigillante, eventuali alonature residue, possono essere rimosse, con l'utilizzo del pulitore specifico.

MANUTENZIONE

Consigliamo di effettuare la manutenzione ordinaria con i normali prodotti per la pulizia purché neutri.

CONTROLLARE IL MATERIALE PRIMA DELLA POSA NON SI ACCETTANO CONTESTAZIONI SUL MATERIALE POSATO.

INSTALLATION RECOMMENDATIONS AND SPECIFICATIONS FOR PERLA COLLECTION

PRODUCT FEATURES

PERLA mosaics are made by natural mother-of-pearl obtained from big shells, through artisanal techniques. Tiles' shapes slight differences, as well as little scratches are distinctive and appreciated features, typical of products entirely hand-made.

LAYING (installation recommendation on page 308)

CUTTING: simply use an appropriate diamond blade cutter, bracing the mosaic securely, and adjusting the speed, by increasing or decreasing the RPM to avoid noticeable breaking or chipping.

INSTALLATION: spread the adhesive on the surface using a **3.5 mm notched trowel**. Place the sheet to the surface, finished side facing you, pressing down with a rubber spatula and making sure that the distance between sheets is equal like the individual tiles, so that all the joints are equal to each other. You can move closer or further apart single pieces or sheet of mosaic using your small metal trowel. Remove any excess adhesive and allow the adhesive to dry and cure for 24 hours before proceeding with the grouting.

GROUTING: apply the grout with a rubber grout float with vertical and horizontal movements. Remove carefully the excess grout with a damp sponge by diagonally movements and clean to remove excess grout from the mosaic still present on the surface, act always diagonally without too much pressure and hold the sponge flat order not to remove the grout out from the joints. Allow the grout to dry according to the manufacturer's instructions on the package and return to wipe off any excess with a damp sponge in clean water several times. **Excluding strictly the use of acids or tools and abrasive products.** Any residual halos, can be removed with the use of specific cleaner.

MAINTENANCE

For regular maintenance we recommend to use normal pH-neutral cleaning products.

CHECK MATERIAL BEFORE INSTALLATION. CLAIMS ON INSTALLED MATERIAL WILL NOT BE ACCEPTED.

SPECIFICATIONS ET CONSEILS POUR LA POSE DE LA SERIE PERLA

CARACTERISTIQUE DU PRODUIT

Les produits de la série PERLA sont réalisés en nacre naturelle extraite, de façon artisanale, de l'intérieur de grands coquillages. La forme irrégulière des tesselles, ainsi que les petites écaillures, sont les caractéristiques d'un produit réalisé de façon artisanale.

POSE (spécifications pour la pose à page 308)

COUPE: après avoir bloqué les tesselles, utiliser une ponceuse avec disque diamant approprié et chercher d'éviter, en réduisant ou en augmentant la vitesse, les cassures ou les ébréchures trop évidentes.

POSE: étendre la colle sur la surface de pose au moyen d'une **spatule métallique dentelée de 3,5 mm.**, faire adhérer la plaque à la surface de pose, vue de face, en exerçant une pression avec une spatule de caoutchouc et en s'assurant que la distance entre une plaque et l'autre soit égale à celle entre les tesselles, afin que les joints soient pareils entre eux. Ainsi, même après avoir coupé la trame, chaque rangée de tesselles ou chaque tesselle peut être rapprochée ou éloignée en utilisant une petite spatule métallique. Laisser sécher la colle pour environ 24 heures avant de procéder au masticage, en ayant soin d'enlever tout reste de colle.

MASTICAGE: étaler le mastic à l'aide d'une spatule en caoutchouc en agissant dans le sens vertical et horizontal, enlever scrupuleusement l'excès de mastic à l'aide d'une spatule en caoutchouc en agissant plusieurs fois dans le sens diagonal. Après le masticage, à l'aide d'une éponge humide, enlever l'excès de mastic présent sur la mosaïque en agissant dans le sens diagonal sans exercer une pression excessive et en tenant l'éponge plate afin de ne pas enlever le mastic du joint en suivant les instructions du fabricant indiquées sur le produit. Nettoyer plusieurs fois l'excès de mastic à l'aide d'une éponge imprégnée d'eau, en **évitant impérativement**

l'utilisation de produits acides ou de matériels et produits abrasifs, jusqu'à enlever complètement l'excès de mastic. Pour enlever d'éventuelles tâches, utilisez des agents nettoyants spécifiques.

ENTRETIEN

Pour le nettoyage quotidien, utilisez simplement des produits de nettoyage neutres.

VEUILLEZ CONTRÔLER LE MATÉRIEL AVANT LA POSE. NOUS N'ACCEPTONS PAS DE RÉCLAMATIONS CONSTATÉES APRÈS POSE.

VORGABEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERLEGUNG DER SERIE PERLA

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Die Mosaik der Serie PERLA werden aus natürlichem Perlmutter von großen Muscheln handwerklich erzeugt. Die Unregelmäßigkeiten der Form der einzelnen Mosaikplättchen, sowie auch kleine Splitterungen, sind typische Produkteigenschaften.

VERLEGUNG (Indikationen zur Verlegung auf S. 308)

SCHNITT: Nach angemessener Fixierung, unter Verwendung eines geeigneten Winkelschleifers mit Diamanttrennscheibe; Anzahl der Umdrehungen verringern oder erhöhen, um Risiko von Brüchen oder Splitterungen zu vermeiden.

KLEBEN: Kleber auf die Verlegeoberfläche mit Hilfe eines 3,5 mm Metall-Zahnpachtels auftragen. Die Mosaikmatte (Sichtseite oben) auf die Oberfläche drücken, Druck mit Hilfe eines Gummispachtels ausüben und darauf achten, daß der Abstand zwischen den einzelnen Mosaikmatten und der einzelnen Mosaikteile gleich ist, um einen regelmäßigen Fugenverlauf zu erzielen. Für diesen Zweck ist es ebenso möglich, einzelne Reihen oder einzelne Mosaikteile nach Schneiden des Netzes mit Hilfe eines kleinen Metallspachtels anzunähern oder zu entfernen. Kleber für 24 Stunden antrocknen lassen; zuvor Klebereste entfernen.

VERFUGUNG: Fugenmasse mit einem Gummispachtel vertikal und horizontal auftragen; überschüssige Fugenmasse mit wiederholten diagonalen Bewegungen sorgfältig mit dem Gummispachtel entfernen. Nach der Verfugung mit einem feuchten Schwamm den noch überschüssigen Fugenmörtel abwischen, dabei immer mit diagonalen Bewegungen vorgehen, ohne große Druckausübung und den Schwamm flach halten, um zu vermeiden, Fugenmasse aus den Fugen zu entfernen. Fugenmasse laut Angaben des Herstellers auf der Verpackung trocknen lassen und anschließend erneut die Überreste mit feuchtem Schwamm abwischen; Schwamm dabei mehrmals mit klarem Wasser auswaschen, **die Verwendung von Säuren oder Schleifprodukten, ist absolut zu vermeiden**, evtl. hartnäckige Rückstände können mit einem spezifischen Reiniger entfernt werden.

PFLEGE

Für die alltägliche Pflege empfehlen wir neutrale Reinigungsmittel.

MATERIAL VOR DER VERLEGUNG KONTROLLIEREN - WIR AKZEPTIEREN KEINE REKLAMATIONEN AUF BEREITS VERLEGTES MATERIAL.